

## Секция. СТРАНЫ АТР В АСПЕКТЕ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

УДК 327.821

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК - ДИПЛОМАТИЯ «МЯГКОЙ СИЛЫ» В СТРАНАХ АТР

**А.М. Бондарь**, бакалавр  
**О.А. Налетка**, ст. преподаватель

*Владивостокский государственный университет  
Владивосток. Россия*

**Аннотация.** Работа рассматривает роль английского языка в качестве инструмента дипломатии мягкой силы. Автор анализирует, как использование английского языка может способствовать созданию позитивного образа страны, укреплению международных отношений, облегчению диалога и сотрудничеству между различными культурами. Статья также обращает внимание на влияние английского языка на мировую политику, экономику и культуру, подчеркивая его значимость в современном мире.

**Ключевые слова:** английский язык, мягкая сила, дипломатия, АТР, международные отношения.

### ENGLISH AS DIPLOMACY OF «SOFT POWER» IN THE COUNTRIES OF ASIAN-PACIFIC REGION

**Abstract.** The work considers the role of the English language as a tool of soft power diplomacy. The author analyzes how the use of the English language can contribute to creating a positive image of a country, strengthening international relations, facilitating dialogue, and fostering cooperation between different cultures. The article also highlights the influence of the English language on global politics, economy, and culture, emphasizing its significance in the modern world.

**Keywords:** English, soft power, diplomacy, Asia-Pacific region, international relations.

**Объект исследования:** мягкая сила США и ее влияние на страны и население АТР

**Цель исследования:** изучить механизмы и методы использования мягкой силы США и английского языка в АТР, оценить их влияние на политические, экономические, социокультурные процессы в регионе, а также влияние на страны и население АТР

**Задачи исследования:** проанализировать концепцию мягкой силы и ее применение в политике США, изучить проявления мягкой силы США, изучить роль английского языка как инструмента мягкой силы в международных отношениях.

**Методы исследования:** анализ документов, интервью с дипломатами и политиками, а также опросы среди представителей различных стран.

**Актуальность исследования:** Английский язык – язык дипломатии мягкой силы. Способность говорить на английском открывает двери для общения и сотрудничества с людьми по всему миру. В международных отношениях английский признан основным языком общения, что делает его ключевым инструментом для решения международных конфликтов и обеспечения мира. Кроме того, знание английского позволяет участвовать в международных переговорах, укреплять связи с другими странами и привлекать иностранные инвестиции. В современном мире это становится важным элементом внешнеполитических стратегий государств.

Концепция «мягкой силы» (англ. soft power) была разработана американским политологом Дж. Наем. В монографии «Будущее власти» Дж. Най дал расширенную трактовку термина: «Мягкая сила – это способность влиять на других путем взаимодействия в области формирования повестки дня, оказания воздействия с помощью привлечения симпатий для достижения желаемых результатов» [4, 21]

"Мягкая сила" государства включает в себя три основных ресурса. Прежде всего, это культура, охватывающая как высокое, так и массовое искусство. Примером универсальной культуры является американская, которая привлекает к себе внимание своим разнообразием. Во-вторых, политические ценности, распространяемые как внутри страны, так и за ее пределами. И, наконец, внешняя

политика, где правительство использует дипломатические методы для достижения своих целей. Распространение американской культуры через фильмы, музыку, телешоу и кулинарию способствует распространению ее ценностей по всему миру.

Как основные средства "мягкого" воздействия выступают: информационные потоки, зарубежный политический PR, глобальный маркетинг, язык, публичная дипломатия, туризм, спорт, культурные обмены, образовательные системы, студенческие обмены, национальные диаспоры и диалог культур. Эффективное использование этих методов позволяет государству-субъекту влиять на политические и гуманитарные процессы по всему миру.

Различают открытые и скрытые методы "мягкой силы". Первые предполагают взаимную выгоду от сотрудничества, например, культурные обмены и информационные центры. Скрытые методы направлены на достижение целей, которые могут расходиться с интересами объекта воздействия. Одним из способов укрепления позиций США является распространение английского языка.

Образовательные программы и популяризация английского языка за рубежом имеют важное стратегическое значение для США. Благодаря участию в таких программах студенты интеллектуальной элиты могут привносить положительное видение американской жизни, что способствует идеализации США. Поддержка английского языка вносит свой вклад в установление международных связей.

Сегодня влияние "мягкой силы" США основано на использовании интернет-технологий для мгновенного распространения информации по всему миру. Английский язык стал общепринятым языком в интернете, что облегчает доступ к информации. Это делает коммуникацию эффективной, учитывая, что большинство сайтов размещают контент на английском языке, и подавляющее большинство населения мира понимает английский.

Кроме того, спорт является мощным инструментом государства. Популярные виды спорта, такие как баскетбол, футбол и бейсбол, привлекают внимание миллионов людей по всему миру. Участие команд из США в международных соревнованиях и организация крупных спортивных мероприятий поднимают престиж страны и способствуют установлению дружественных отношений.

На укрепление всемирной политической роли английского языка оказывает значительное влияние использование его также в дипломатии, в деятельности многих международных правительственных и неправительственных организаций, в мировом бизнес-сообществе и в современных информационных технологиях, в том числе в компьютерах, или, как говорят публицисты, во всемирной паутине.

В качестве одного из официальных языков Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО и Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ), английский язык стал неотъемлемым средством общения на международном уровне. Он также является официальным и рабочим языком для многих международных совещаний, включая Европейский Совет и НАТО. В рамках Ассоциации Государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Организации Стран-Экспортеров Нефти и Европейской Ассоциации Свободной Торговли (ЕФТА), английский язык также является единственным официальным рабочим языком. В 1995-1996 годах 85% международных организаций использовали английский язык в качестве официального языка, причем в странах Азиатско-Тихоокеанского региона этот процент достигал 90%.

Социально-экономические и культурные контакты России со странами Восточной Азии часто осуществляются не напрямую как контакт одного из восточноазиатских и русского языков, а через английский язык, выполняющий функцию языка-посредника.

Повсеместное распространение английского языка привело к такому явлению как ассимиляция речи во многих странах региона АТР. Рассмотрим явление ассимиляции на примере Корейского языка.

Результаты исследований показывают нам, что англицизмы, прежде всего, присутствуют в тех сферах, где в большей мере чувствуется влияние запада. К этому ряду относятся сфера спорта, моды, танца, научных достижений, компьютера. Например, 컴퓨터 (computer), 조이스틱 (joystick), 시스템 (system), 쇼 (show), 웨딩드레스 (weddingdress), 타임 (time), 골인 (goal in) и т.д. [1, с. 26]

В Южной Корее во второй половине 20 века стало модно и престижно пользоваться словами-американизмами. Следовательно, многие корейцы начали употреблять в речи английскую лексику.

Существует концепция "американского образа жизни", которая включает все структурные элементы "мягкой силы". Одной из главных задач американской публичной дипломатии является информирование иностранных граждан о "американском образе жизни" и его пропаганда через

сферу культуры, образование и американские товары. По словам американских политологов, такой подход способствует влиянию на правительства и граждан других стран.

Однако, несмотря на то, что американская публичная дипломатия стремится информировать иностранных граждан о "американском образе жизни", в их подходе есть как положительные, так и отрицательные стороны. С одной стороны, такая пропаганда может помочь распространить ценности демократии, прав человека и свободы, которые являются основой идеи "американского образа жизни". С другой стороны, такой подход может вызвать недоверие и отторжение, особенно у тех, кто видит его как попытку навязать западные ценности и идеалы. Критики американской публичной дипломатии считают, что подобная пропаганда может быть воспринята как агрессивная и неуважительная к культуре и традициям других народов.

Кроме того, некоторые аргументируют, что такая пропаганда может сфокусироваться только на положительных и привлекательных сторонах "американского образа жизни", игнорируя его отрицательные аспекты. Это может привести к искажению представления иностранных граждан о реальности и созданию нереалистического образа Соединенных Штатов.

Также возникают вопросы о том, насколько эффективны такие пропагандистские мероприятия в реальности. Несмотря на значимость сферы культуры и образования, они не всегда могут гарантировать изменение взглядов и поведения других народов. Влияние иностранных граждан может быть намного более сложным и многогранным, чем просто показ американского кино или продажа товаров.

Одним из универсальных механизмов такого влияния государства можно назвать кинематограф. Согласно мнению экспертов в области искусства, кино обладает особым свойством оказывать воздействие на коллективное сознание. Именно поэтому фильмы способны влиять на формирование общественного мнения. Если учитывать их широкую аудиторию, то можно утверждать, что кино является одним из наиболее эффективных средств мягкой силы.

Использование массового кинематографа Америки в качестве инструмента «мягкой силы» можно объяснить наличием у него специфических черт, которые привлекают зрителей со всего мира: зрелищность, массовость, национальное и культурное разнообразие (американские кинопроизводители часто приглашают для совместных съемок талантливых зарубежных режиссеров). Кроме того, образ главного героя кинокартин США часто формируется из набора типичных позитивных качеств, таких как смелость, отвага, верность своему делу. Это помогает зрителю представить себя рядом с этим персонажем и установить с ним более глубокую эмоциональную связь.

Американское кино является важной составляющей мягкой силы США. Несмотря на отсутствие государственного финансирования, в стране налажены связи между правительством и киноиндустрией. Одной из таких связей является American-Association of Motion Picture Companies (Ассоциация американских кинокомпаний). Кроме того, американские режиссеры часто обращаются за консультациями к представителям Пентагона или Госдепартамента. При наличии определенных требований к сценарию фильма их консультанты предлагают необходимые корректировки. Фильмы, созданные при участии Пентагона, такие как "Правдивая ложь", "День независимости", "Железный человек", преподносят США в роли благородной силы, действия которой принесли позитивные результаты для всего мирового сообщества. Все эти фильмы формируют образ США как страны, стоящей в борьбе с глобальными угрозами. Через супергероев Marvel, популярных во всем мире, США также создает положительное представление о своей стране.

Таким образом, английский язык играет важную роль в международных отношениях и дипломатии, помогая установить контакт и обмен информацией между странами и культурами, но его использование в международных переговорах может привести к доминированию англоязычных стран и ущемлению культурных ценностей других народов. Важно отметить, что азиатские страны все более активно ассимилируют английский язык, что способствует их интеграции в мировое сообщество.

---

1. Габбясов Г.И. Роль западной лексики в корейском языке // Кореистика в России: направление и развитие. 2023. Т. 4. No 1. С. 24–28.

2. Темербаева А.С. Американские кинокомиксы как инструмент мягкой силы США (на примере кинокомиксов Marvel) // Общество: политика, экономика, право. 2022. No 3. С. 40–44. <https://doi.org/10.24158/pep.2022.3.6>.

3. Эффективная языковая политика: принципы, критерии, инструменты оценки: сб. форм.-анал. Материалов по междунар. опыту формирования языковой (образовательной и корпоративной) политики. Москва, 2013. 409 с.

4. Nye J.S. The Future of Power. New York: Public Affairs, 2010.

5. Nye J.S. Soft Power // Foreign Policy. 1990. No 80. URL: [https://www.wilsoncenter.org/sites/default/files/joseph\\_nye\\_soft\\_power\\_journal.pdf](https://www.wilsoncenter.org/sites/default/files/joseph_nye_soft_power_journal.pdf) (дата обращения: 5.04.2024).
6. Scott-Smith G. Still Exchanging? The History, Relevance, and Effect of International Exchange Programs // E-International Relations. 2012. URL: [http://www.w.e-ir.info/2012/09/14/still-exchanging-the-history-relevance-and-effect-of-international-exchange-programs/#\\_edn1](http://www.w.e-ir.info/2012/09/14/still-exchanging-the-history-relevance-and-effect-of-international-exchange-programs/#_edn1). (дата обращения: 5.04.2024).
7. Memorandum Concerning the Sending of An Educational Commission to China // University of Illinois Archives. 1906. URL: [https://archives.library.illinois.edu/erec/University%20Archives/0205013/Volume%202/-james\\_on\\_china\\_march\\_3\\_1905.pdf](https://archives.library.illinois.edu/erec/University%20Archives/0205013/Volume%202/-james_on_china_march_3_1905.pdf). (дата обращения: 5.04.2024).
8. Cox M. Soft Power and US Foreign Policy: Theoretical, Historical and Contemporary Perspectives. N. Y.: Routledge, 2010. URL: [http://library.aceondonet.net/ebooks/HISTORY/Soft\\_Power\\_and\\_US\\_Foreign\\_Policy\\_-\\_Theoretical\\_Historical\\_and\\_Contemporary\\_Perspe\\_20121130215622888.pdf](http://library.aceondonet.net/ebooks/HISTORY/Soft_Power_and_US_Foreign_Policy_-_Theoretical_Historical_and_Contemporary_Perspe_20121130215622888.pdf) (дата обращения: 5.04.2024).
9. Hanson F. Baked In and Wired: eDiplomacy@State // Foreign Policy at Brookings. 2012. 25 October. URL: <https://www.brookings.edu/research/baked-in-and-wired-ediplomacy-state/> (дата обращения: 5.04.2024).
10. Rasiej A. P2P2G: The rise of e-diplomacy // Politico. 2013. 20 May. URL: <http://www.politico.com/news/stories/0609/23310.html>. (дата обращения: 20.09.18).
12. Burt R., Robison O. Reinventing diplomacy in the information age: a report of the CSIS Advisory Panel on Diplomacy in the Information Age. Washington: Center for Strategic and International Studies, 1998. URL: <https://trove.nla.gov.au/work/28035004?q&versionId=33880574> (дата обращения: 5.04.2024).

УДК 811.531

## АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ КОРЕЙСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

**В.И. Бужинская**, бакалавр  
**Ж.В. Ни**, канд. пед. наук, доцент

*Владивостокский государственный университет  
Владивосток. Россия*

**Аннотация.** В статье рассматриваются различные аспекты грамматикализации в современном корейском языке, приводящие к изменениям в структуре и функциональности языка, результатом которых становится преобразование и оформление грамматических конструкций. Анализируется воздействие грамматикализации на содержание и эффективную коммуникацию во всех сферах языкового взаимодействия. Представлен анализ наиболее перспективных направлений грамматикализации в современном корейском языке.

**Ключевые слова:** грамматикализация, корейский язык, лингвистика, грамматические категории, функционирование, семантическое расширение.

## CURRENT ISSUES IN MODERN KOREAN LINGUISTICS

**Abstract.** The article examines the various aspects of grammaticalization in modern Korean language, which lead to changes in the language's structure and functionality, ultimately resulting in the transformation and design of its grammatical structures. The impact of grammaticalization on the content and effective communication in all areas of linguistic interaction is thoroughly analyzed. Additionally, the article provides an in-depth analysis of the most promising areas of grammaticalization in modern Korean language.

**Keywords:** grammaticalization, Korean language, linguistics, grammatical categories, functioning, semantic expansion.

**Актуальность** исследования обусловлена интересом к проблеме языковых преобразований – грамматикализации в современном корейском языке, активно влияющей на межкультурную коммуникацию. Для достижения эффективной коммуникации, изучение данного процесса необходимо в лингвистическом осмыслении.

**Цель** исследования – рассмотреть различные аспекты грамматикализации в современном корейском языке, изменения в структуре и функциональности языка, преобразовании и оформлении грамматических конструкций, употреблении в ситуациях реального общения.